

# Ditec LAN4

IP1719 • 2015-05-06

Manuale di installazione per sistema a combinazione digitale LAN4.  
Installation manual for LAN4 digital combination system.

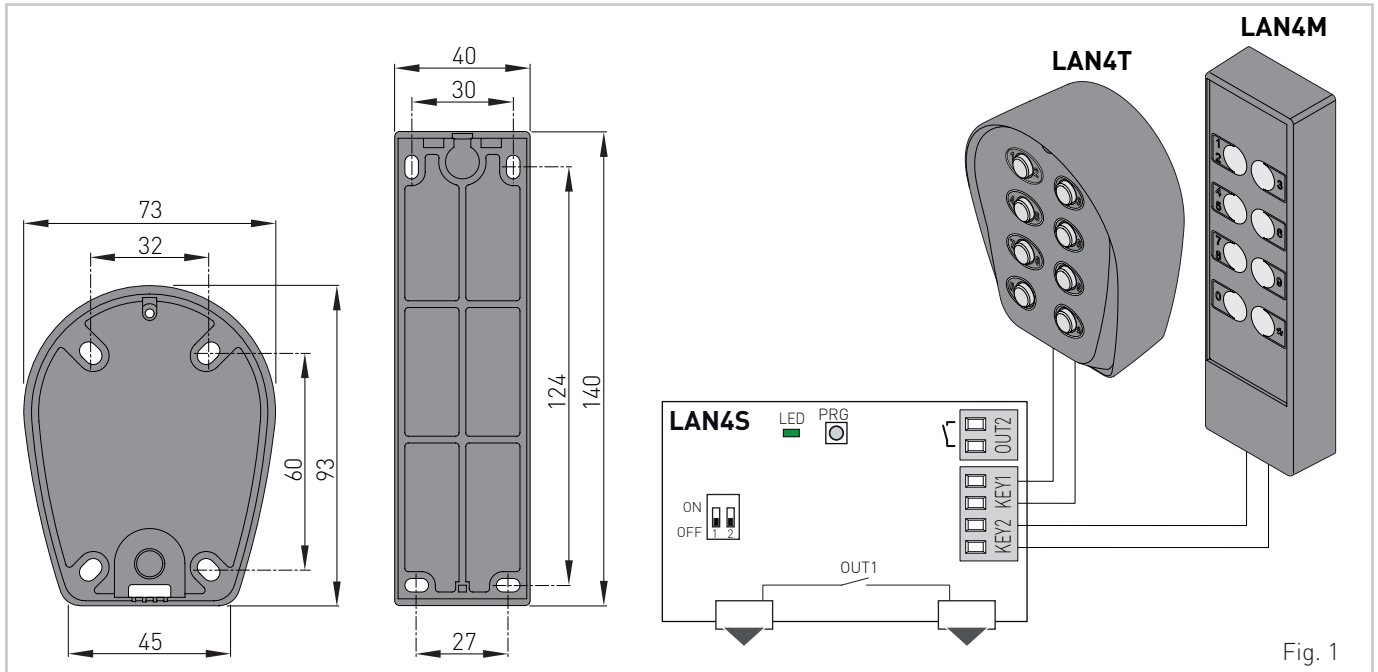


Fig. 1

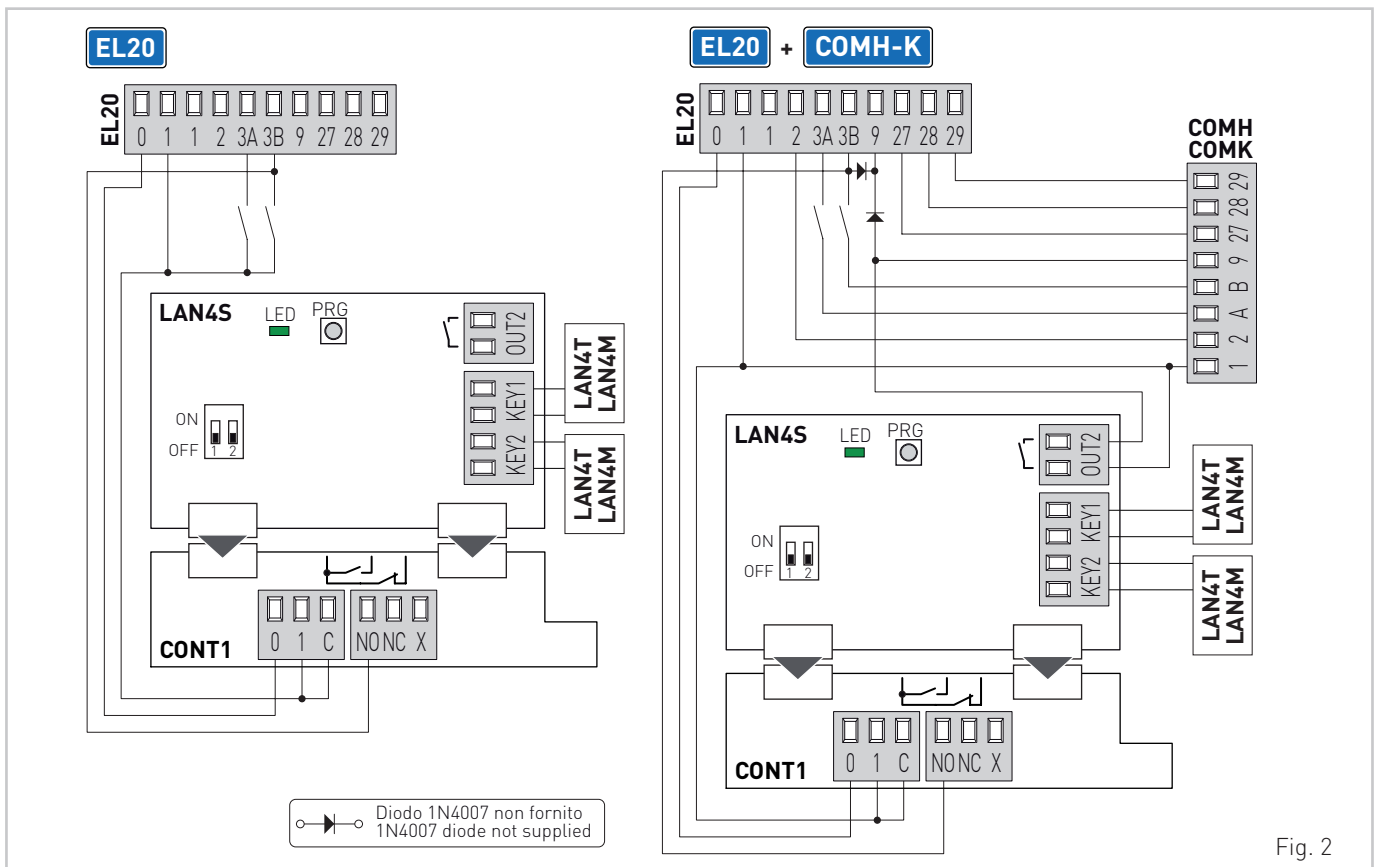


Fig. 2

## Avvertenze generali per la sicurezza

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato. Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto. Una errata installazione può essere fonte di pericolo. I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto. Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali. È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

### 1. Dati tecnici

<b>Alimentazione</b>	24 V $\overline{\text{---}}$
<b>Absorbimento</b>	min 15 mA / max 40 mA
<b>Collegamento scheda decoder-tastiera</b>	1,5 mm <sup>2</sup> (max 300 m)
<b>Uscita N.O. OUT1</b>	24 V $\overline{\text{---}}$ / 1 A
<b>Uscita N.O. OUT2</b>	24 V $\overline{\text{---}}$ / 10 A
<b>Codice predefinito OUT1</b>	0000
<b>Codice predefinito OUT2</b>	1111
<b>Lunghezza codice</b>	4-8 cifre
<b>Tempo attivazione contatti</b>	1 s [DIP2=OFF] / 10 s [DIP2=ON]
<b>Temperatura</b>	-20° C / +55° C
<b>Grado di protezione</b>	IP65

### 2. Installazione

Il sistema di comando a codice LAN4S (scheda decoder) e LAN4T-LAN4M (tastiera) permette l'apertura di porte e cancelli motorizzati (e/o il comando di serrature elettriche) mediante la digitazione di un codice numerico.

Inserire la scheda decoder LAN4S nella sede per ricevitore radio all'interno del quadro elettronico dell'automazione (oppure utilizzare la base porta schede CONT1 per installazioni esterne).

Fissare la tastiera LAN4T-LAN4M in modo da avere la completa visuale della porta o cancello automatico.

### 3. Collegamenti elettrici

Collegare la tastiera LAN4T-LAN4M alla scheda decoder LAN4S come indicato in fig. 1.

ATTENZIONE: le morsettiere della scheda decoder LAN4S e delle tastiere LAN4T-LAN4M non hanno polarità pertanto il collegamento è indifferente.

È influente collegare alla scheda decoder LAN4S 1 o 2 tastiere LAN4T-LAN4M.

Non passare i fili di collegamento delle tastiere LAN4T-LAN4M alla scheda decoder LAN4S nelle immediate vicinanze di cavi di rete o di potenza.

Per l'installazione su porte automatiche e su porte automatiche con selettore di funzioni in modalità notte eseguire i collegamenti come indicato in fig. 2.

### 4. Funzionamento

Per attivare i contatti di uscita digitare i relativi codici predefiniti o personalizzati.

In caso di tentata manomissione, dopo 25 digitazioni errate effettuate in un intervallo di 2 minuti, la tastiera LAN4T-LAN4M si blocca per 2 minuti, la tastiera bloccata non riconosce alcun codice e non emette segnalazioni acustiche.

NOTA: il LED lampeggiante segnala un errore di connessione.

Scaduto questo intervallo di tempo, la tastiera LAN4T-LAN4M ritorna nello stato di attesa.

	OFF $\overline{\text{---}}$	ON $\overline{\text{---}}$
<b>DIP1</b>	Modifica codici abilitata.	Modifica codici disabilitata.
<b>DIP2</b>	Attivazione uscite 1 s.	Attivazione uscite 10 s. (Consigliato per l'apertura e la chiusura di porte automatiche in modalità notte). NOTA: su quadri elettronici privi del morsetto 4 e con selettore di funzioni COMH-COMK impostare TC<5 s.

### 5. Codifica delle uscite OUT1 e OUT2

Caratteristiche delle combinazioni:

- la lunghezza del codice deve essere di 4-8 cifre;
- ogni cifra deve essere digitata entro 3 s dalla precedente, in caso contrario il codice non sarà considerato valido;
- le cifre con lo stesso tasto coincidono (1=2, 4=5, 7=8);
- alla prima accensione sono attivi i codici di fabbrica.

ATTENZIONE: alcuni codici potrebbero non essere considerati validi.

Esempi di codici non validi:

- 1111 memorizzato su OUT1 se su OUT2 è memorizzato 11113;
- 13467890 memorizzato su OUT1 se su OUT2 è memorizzato 1346;
- 2222 memorizzato su OUT1 se su OUT2 è memorizzato 1111;
- 123 perché il numero di cifre è inferiore al limite minimo di 4 cifre;
- 1234567890 perché il numero di cifre è superiore al limite massimo di 8 cifre.

**Codifica delle uscite OUT1-OUT2:**

- digitare il codice memorizzato sull'uscita che si desidera modificare (esempio: 0000);
- se DIP2=ON, attendere 10 s;
- premere per 5 s il tasto [\*];
- dopo 3 brevi segnali acustici digitare il nuovo codice entro 60 s (esempio: 12345);
- premere il tasto [\*];
- la corretta memorizzazione è confermata da un segnale acustico.

### 6. Installazione seconda tastiera

Eseguire i collegamenti elettrici come indicato.

Per abilitare il funzionamento della seconda tastiera premere brevemente il tasto PRG presente sulla scheda decoder LAN4S.

### 7. Ripristino dei codici di fabbrica

Per ripristinare le codifiche iniziali della scheda decoder LAN4S (codice OUT1=0000; codice OUT2=1111):

- premere e tenere premuto il tasto PRG fino all'accensione del LED;
- rilasciare e, entro 5 s, premere nuovamente il tasto PRG.

Tutti i diritti relativi a questo materiale sono di proprietà esclusiva di Entrematic Group AB. Sebbene i contenuti di questa pubblicazione siano stati redatti con la massima cura, Entrematic Group AB non può assumersi alcuna responsabilità per danni causati da eventuali errori o omissioni in questa pubblicazione.

Ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di Entrematic Group AB.

## General safety precautions



This installation manual is intended for qualified personnel only.

Read the instructions carefully before beginning to install the product. Incorrect installation may be a source of danger. Packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) must not be allowed to litter the environment and must be kept out of the reach of children for whom they may be a source of danger. Before beginning the installation check that the product is in perfect condition. For repairs or replacements of product only original spare parts must be used. These instructions must be kept and forwarded to all possible future user of the system.

### 1. Technical data

<b>Power supply</b>	24 V $\overline{\text{---}}$
<b>Absorption</b>	min 15 mA / max 40 mA
<b>Keyboard-decoder board wiring</b>	1,5 mm <sup>2</sup> (max 300 m)
<b>OUT1 N.O. output</b>	24 V $\overline{\text{---}}$ / 1 A
<b>OUT2 N.O. output</b>	24 V $\overline{\text{---}}$ / 10 A
<b>OUT1 preset code</b>	0000
<b>OUT2 preset code</b>	1111
<b>Code length</b>	4-8 digits
<b>Contacts activation time</b>	1 s [DIP2=OFF] / 10 s [DIP2=ON]
<b>Temperature</b>	-20° C / +55° C
<b>Degree of protection</b>	IP65

### 2. Installation

The LAN4S (decoder card) and LAN4T-LAN4M (keyboard) coded control system allows motorised doors and gates to be opened (and/or the control of electrical locks) by keying in a numerical code. Insert the LAN4S decoder card in the radio receiver housing inside the control panel of the automation (or use CONT1 for external installations).

Mount the LAN4T-LAN4M keyboard so as to have a full view of the automatic door or gate.

### 3. Electrical connections

Connect the LAN4T-LAN4M keyboard to the LAN4S decoder board, as shown in fig. 1.

WARNING: the terminal boards of the LAN4S decoder card and the LAN4T-LAN4M keyboards have no polarity so the connection can be made either way.

1 or 2 LAN4T-LAN4M keyboards can be connected to the LAN4S decoder without making any difference.

Do not pass the wires connecting the LAN4T-LAN4M keyboards to the LAN4S decoder board in the immediate proximity of mains or power supply cables.

For installation on automatic doors and automatic doors with function selector switch in night mode, make the connections as shown in fig. 2.

### 4. Operation

To activate the output contacts, key in the relative predefined or personalised codes.

In the event of tampering, after 25 incorrect attempts within a space of 2 minutes, the LAN4T-LAN4M keyboard will block for 2 minutes. In these conditions, the keyboard does not recognise any code and does not emit acoustic signals.

NOTE: the flashing LED indicates a connection error.

After this time lapse, the LAN4T-LAN4M keyboard returns to the standby status.

	OFF $\overline{\text{---}}$	ON $\overline{\text{---}}$
<b>DIP1</b>	Code modification enabled.	Code modification disabled.
<b>DIP2</b>	Activation of outputs 1 s.	Activation of outputs 10 s. (Recommended for the opening and closing of automatic doors in night mode). NOTE: on control panels without terminal 4 and with COMH-COMK function selector, set TC<5 s.

### 5. Coding of OUT1-OUT2 outputs

Characteristics of combinations:

- the length of the code must be 4-8 digits;
- each digit must be keyed in within 3 s of the previous one, or else the code will not be considered valid;
- the digits with the same key coincide (1=2, 4=5, 7=8);
- at the first start, the factory codes are active.

WARNING: some codes may not be considered valid.

Examples of invalid codes:

- 1111 stored on OUT1 if the code 11113 is stored on OUT2;
- 13467890 stored on OUT1 if the code 1346 is stored on OUT2;
- 2222 stored on OUT1 if the code 1111 is stored on OUT2;
- 123 because the number of digits is less than the minimum limit of 4 digits;
- 1234567890 because the number of digits is more than the maximum limit of 8 digits.

**Coding of OUT1-OUT2 outputs:**

- key in the code stored on the output that you want to change (example: 0000);
- if DIP2=ON, wait for 10 s;
- press the [\*] key for 5 s;
- after 3 brief acoustic signals, key in the new code within 60 s (example: 12345);
- press the [\*] key;
- the correct storage is confirmed by an acoustic signal.

### 6. Second keyboard installation

Make the electrical connections as indicated.

To activate the second keyboard, briefly press the PRG key on the LAN4S decoder board.

### 7. Reset of factory codes


To reset the original codes of the LAN4S decoder board (OUT1 code=0000; OUT2 code=1111):

- press the PRG key and keep pressed until the LED switches on;
- release it and press again within 5 s.




All the rights concerning this material are the exclusive property of Entrematic Group AB. Although the contents of this publication have been drawn up with the greatest care, Entrematic Group AB cannot be held responsible in any way for any damage caused by mistakes or omissions in this publication.

We reserve the right to make changes without prior notice. Copying, scanning and changing in any way are expressly forbidden unless authorised in writing by Entrematic Group AB.

## Consignes générales de sécurité

 Cette notice d'installation est destinée exclusivement aux professionnels qualifiés. Lire attentivement les instructions avant de procéder à l'installation du produit. Une installation erronée peut être source de danger. Les matériaux de l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils sont une source potentielle de danger. Avant de procéder à l'installation, vérifier l'intégrité du produit. En cas de réparation ou de remplacement des produits, les pièces de rechange originales doivent impérativement être utilisées. Il est indispensable de conserver ces instructions et de les transmettre à d'autres utilisateurs éventuels de ce système.

### 1. Données techniques

<b>Alimentation</b>	24 V 
<b>Absorption</b>	min 15 mA / max 40 mA
<b>Raccordement clavier-carte décodeur</b>	1,5 mm <sup>2</sup> (max 300 m)
<b>Sortie N.O. OUT1</b>	24 V  / 1 A
<b>Sortie N.O. OUT2</b>	24 V  / 10 A
<b>Code prédefini OUT1</b>	0000
<b>Code prédefini OUT2</b>	1111
<b>Longueur des codes</b>	4-8 chiffres
<b>Temps activation contacts</b>	1 s [DIP2=OFF] / 10 s [DIP2=ON]
<b>Température</b>	-20° C / +55° C
<b>Degré de protection</b>	IP65

### 2. Installation



Le système de commande par code LAN4S (carte décodeur) et LAN4T-LAN4M (clavier) permet l'ouverture de portes et de portails motorisés (et/ou la commande de serrures électriques) à travers la saisie d'un code numérique. Insérer la carte décodeur LAN4S à l'intérieur du tableau électronique de l'automatisme à l'endroit réservé au récepteur radio (ou bien utiliser CONT1 pour des installations externes). Fixer le clavier LAN4T-LAN4M de manière à obtenir une vue complète sur la porte ou le portail automatique.

### 3. Raccordements électriques

Raccorder le clavier LAN4T-LAN4M au carte décodeur LAN4S de la manière indiquée sur la fig. 1. ATTENTION: les borniers de la carte décodeur LAN4S et des claviers LAN4T-LAN4M n'ont aucune polarité ce qui fait que le raccordement est indifférent. Il est possible de raccorder au carte décodeur LAN4S aussi bien 1 que 2 claviers LAN4T-LAN4M. Ne pas faire passer les fils de raccordement des claviers LAN4T-LAN4M à la carte décodeur LAN4S trop près des câbles de réseau ou de puissance. Pour l'installation sur portes automatiques et sur portes automatiques avec sélecteur de fonctions en mode nuit exécuter les raccordements selon les indications fournies dans la fig. 2.

### 4. Fonctionnement

Pour activer les contacts de sortie taper les codes correspondants prédéfinis ou personnalisés. En cas de tentative de violation, après 25 tentatives erronées effectuées dans un intervalle de 2 min, le clavier LAN4T-LAN4M se bloque pendant 2 min. Dans ce cas le clavier ne reconnaît aucun code et n'émet aucun signal sonore. REMARQUE: le voyant signale une erreur de connexion. Le clavier LAN4T-LAN4M se remet ensuite en état d'attente, une fois ce temps écoulé.

	OFF 	ON 
<b>DIP1</b>	Modification des codes activée.	Modification des codes désactivée.
<b>DIP2</b>	Activation sorties 1 s.	Activation sorties 10 s. (Conseillé pour l'ouverture et la fermeture de portes automatiques en modalité nuit). REMARQUE: sur les tableaux électroniques dépourvus de la borne 4 et avec sélecteur de fonctions COMH-COMK, configurer TC<5 s.

### 5. Codification des sorties OUT1 E OUT2

Caractéristiques des combinaisons:

- le code doit se composer au moins de 4-8 chiffres;
- lorsque l'on tape les chiffres il ne faut laisser passer que 3 s entre un chiffre et l'autre, autrement le code ne sera pas accepté;
- les chiffres avec la même touche coïncident {1=2, 4=5, 7=8};
- au premier allumage ce sont les codes d'usine qui sont valables.

ATTENTION: certains codes pourraient ne pas être considérés comme valables.

Exemples de codes non valables:

- 1111 mémorisé sur OUT1 si sur OUT2 est mémorisé le code 11113;
- 13467890 mémorisé sur OUT1 si sur OUT2 est mémorisé le code 1346;
- 2222 mémorisé sur OUT1 si sur OUT2 est mémorisé le code 1111;
- 123 car ce numéro a moins de 4 chiffres;
- 1234567890 car ce numéro a plus de 8 chiffres.

**Codification des sorties OUT1-OUT2 :**

- saisir le code mémorisé sur la sortie que l'on souhaite modifier (exemple: 0000);
- si DIP2=ON, attendre 10 s;
- appuyer pendant 5 s sur la touche [\*];
- après 3 brefs signaux sonores taper le nouveau code en moins de 60 s (exemple: 12345);
- appuyer sur la touche [\*];
- la bonne mémorisation est confirmée par un signal sonore.

### 6. Installation deuxième clavier

Effectuer les raccordements électriques en suivant les indications.

Pour activer le deuxième clavier il suffit d'appuyer brièvement sur la touche PRG qui se trouve sur la carte décodeur LAN4S

### 7. Retablissement des codes d'usine


Pour rétablir les codes initiaux du carte décodeur LAN4S [code OUT1=0000; code OUT2=1111]:

- appuyer sur la touche PRG et continuer à appuyer jusqu'à l'allumage du voyant;
- lâcher et, en moins de 5 s, appuyer à nouveau sur la touche PRG.




Tous les droits relatifs à ce matériel sont la propriété exclusive d'Entrematic Group AB. Bien que les contenus de cette publication aient été rédigés avec le plus grand soin, Entrematic Group AB ne saurait être tenue responsable en cas de dommages dérivant d'erreurs ou d'omissions éventuelles.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications éventuelles sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'accord écrit préalable d'Entrematic Group AB.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

 Das vorliegende Installationshandbuch ist ausschliesslich für Fachpersonal bestimmt. Vor Einbaubeginn sind die Anweisungen sorgfältig durchzulesen. Durch eine unsachgemäße Montage können Gefahren entstehen. Das Verpackungsmaterial (Kunststoff, Polystyrol, usw.) ist vorschriftsmäßig zu entsorgen. Es ist von Kindern fernzuhalten, da es eine Gefahr für sie bedeutet. Vor Beginn der Montage ist der einwandfreie Zustand des Produkts zu überprüfen. Bei Reparatur und Austausch sind ausschliesslich Originalersatzteile zu verwenden. Die Hinweise sind sicher aufzubewahren und auch allen weiteren Benutzern der Anlage zur Verfügung zu stellen.

### 1. Technische Daten

<b>Spannungsversorgung</b>	24 V 
<b>Stromaufnahme</b>	min 15 mA / max 40 mA
<b>Anschlüsse Tastatur-Decoderkarte</b>	1,5 mm <sup>2</sup> (max 300 m)
<b>Ausgang N.O. OUT1</b>	24 V  / 1 A
<b>Ausgang N.O. OUT2</b>	24 V  / 10 A
<b>Vordefinierter Kode OUT1</b>	0000
<b>Vordefinierter Kode OUT2</b>	1111
<b>Kode Länge</b>	4-8 Ziffern
<b>Schaltdauer Ausgangskontakt</b>	1 s [DIP2=OFF] / 10 s [DIP2=ON]
<b>Temperatur</b>	-20° C / +55° C
<b>Schutzgrad</b>	IP65

### 2. Installation

Das Kodesteuersystem LAN4S (Decoderkarte) und LAN4T-LAN4M (Tastatur) gestattet das Öffnen von motorbetriebenen Türen und Toren (und/oder die Steuerung von elektrischen Schlössern) über die Eingabe eines numerischen Kodes.

Die Decoderkarte LAN4S auf den Steckplatz für den Funkempfänger in der Steuerung des Antriebs einsetzen (oder CONT1 für externe Installationen benutzen).

Die Tastatur LAN4T-LAN4M so befestigen, dass die automatische Tür oder das Tor vollkommen einsehbar ist.

### 3. Elektrische Anschlüsse

Die Tastatur LAN4T-LAN4M wie auf Abb. 1 an den Decoderkarte LAN4S anschließen.



ACHTUNG: die Klemmbretter die Decoderkarte LAN4S und der Tastaturen LAN4T-LAN4M sind nicht gepolt und können beliebig angeschlossen werden.

Es können 1 oder 2 Tastaturen LAN4T-LAN4M am Decoderkarte LAN4S angeschlossen werden. Die Leiter für den Anschluss der Tastaturen LAN4T-LAN4M an die Decoderkarte LAN4S nicht in unmittelbarer Nähe von Netz- oder Stromkabeln verlegen. Die Anschlüsse für den Einbau in automatischen Türen und automatischen Türen mit Funktionswahlschalter auf Nachtfunktion müssen wie in Abb. 2-3-4 angegeben durchgeführt werden.

### 4. Betrieb

Um die Ausgangskontakte zu aktivieren, die voreingestellten oder geänderten Code eingeben. Im Falle einer versuchten Zugangsverletzung wird die Tastatur LAN4T-LAN4M nach 25 falschen Eingaben innerhalb von 2 Minuten lang gesperrt. In diesem Status erkennt die Tastatur keinen Code und gibt keine Akustiksignale aus.

ANMERKUNG: Die blinkende LED zeigt einen Anschlussfehler an. Nach dieser Zeitspanne kehrt die Tastatur LAN4T-LAN4M in den Standby-Modus zurück.

	OFF 	ON 
<b>DIP1</b>	Kodeänderung aktiviert.	Kodeänderung deaktiviert.
<b>DIP2</b>	Aktivierung der Ausgänge 1 s.	Aktivierung der Ausgänge 10 s. (Empfohlen für die Öffnung und Schließung von automatischen Türen im Nachtfunktion). ANMERKUNG: bei Steuerungen ohne Klemme 4 und mit Funktionswahlschalter COMH-COMK TC<5 s einstellen.

### 5. Kodierung der Ausgänge OUT1-OUT2

Eigenschaften der Kombinationen:

- der Code muss 4-8 Ziffern lang sein;
- jede Ziffer muss innerhalb von 3 s nach der vorhergehenden eingegeben werden. Andernfalls wird der Code als ungültig angesehen;
- die Ziffern mit der gleichen Taste stimmen überein {1=2, 4=5, 7=8};
- beim ersten Einschalten sind die Werkcodes aktiviert.

ACHTUNG: Einige Codes können nicht verwendet.

Beispiel ungültiger Codes:

- 1111 wenn gleichzeitig auf einem anderen Kanal der Code 11113 gespeichert ist;
- 13467890 wenn gleichzeitig auf einem anderen Kanal der Code 1346 gespeichert ist;
- 2222 wenn gleichzeitig auf einem anderen Kanal der Code 1111 gespeichert ist;
- 123 weil die Anzahl der Ziffern unter der minimalen Anzahl von 4 Ziffern liegt;
- 1234567890 weil die Anzahl der Ziffern über der maximalen Anzahl von 8 Ziffern liegt.

**Kodierung der Ausgänge OUT1-OUT2:**

- den am Ausgang gespeicherten Code, den man ändern möchte, eingeben (Beispiel: 0000);
- wenn DIP2=ON, 10 s warten;
- 5 s lang die Taste [\*] drücken;
- nach 3 kurzen Signaltönen innerhalb von 60 s den neuen Code eingeben (Beispiel: 12345);
- die Taste [\*] drücken;
- die korrekte Speicherung wird durch einen Signalton bestätigt.

### 6. Installation der zweiten Tastatur

Die Elektrische Anschlüsse wie angegeben ausführen.

Um den Betrieb der zweiten Tastatur freizugeben, kurz die Taste PRG auf dem Decoderkarte LAN4S drücken.

### 7. Rücksetzen auf Werkcodes

Um die ursprünglichen Codes die Decoderkarte LAN4S (Kode OUT1=0000; Kode OUT2=1111) wieder herzustellen:

- die Taste PRG drücken und sie bis zum Aufleuchten der LED gedrückt halten;
- loslassen, und innerhalb von 5 s erneut die Taste PRG drücken.

Alle Rechte an diesem Material sind ausschliessliches Eigentum von Entrematic Group AB. Obwohl der Inhalt dieser Publikation mit größter Sorgfalt erstellt wurde, kann Entrematic Group AB keinerlei Haftung für Schäden übernehmen, die durch mögliche Fehler oder Auslassungen in dieser Publikation verursacht wurden. Wir behalten uns das Recht vor, bei Bedarf Änderungen ohne jegliche Vorankündigung vorzunehmen. Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Entrematic Group AB nicht erlaubt.

## Advertencias generales de seguridad



El presente manual de instalación está destinado exclusivamente a profesionales cualificados. Leer atentamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto. Una instalación incorrecta puede ser causa de peligro. El material de embalaje (plástico, poliestireno, etc.) debe desecharse sin causar daño al medio ambiente y mantenerse fuera del alcance de los niños, porque es una potencial fuente de peligro. Antes de comenzar la instalación verificar que el producto esté íntegro. Para cualquier reparación o sustitución del producto, utilizar exclusivamente repuestos originales. Conservar estas instrucciones y entregarlas a futuros usuarios.

### 1. Datos técnicos

<b>Alimentación</b>	24 V
<b>Absorción</b>	min 15 mA / max 40 mA
<b>Conexiones teclado-tarjeta decoder</b>	1,5 mm <sup>2</sup> (max 300 m)
<b>Salida N.O. OUT1</b>	24 V  / 1 A
<b>Salida N.O. OUT2</b>	24 V  / 10 A
<b>Código predefinido OUT1</b>	0000
<b>Código predefinido OUT2</b>	1111
<b>Longitud códigos</b>	4+8 cifras
<b>Tiempo activación contactos</b>	1 s [DIP2=OFF] / 10 s [DIP2=ON]
<b>Temperatura</b>	-20° C / +55° C
<b>Grado de protección</b>	IP65

### 2. Instalación

El sistema de mando de código LAN4S (tarjeta decoder) y LAN4T-LAN4M (teclado) permite la apertura de puertas y cancelas motorizadas (y/o el mando de cerraduras eléctricas) mediante la introducción de un código numérico. Insertar la tarjeta decoder LAN4S en la sede para receptor radio, no cuadro electrónico da automaao (ou utilizar CONT1 para instalaoes externas). Fixar o teclado LAN4T-LAN4M de modo de poder visualizar completamente a porta ou portao automático.

### 3. Conexiones elétricas

Conectar el teclado LAN4T-LAN4M a la tarjeta decoder LAN4S como en la fig. 1.

ATENCIÓN: los terminales de bornes da tarjeta decoder LAN4S y de los teclados LAN4T-LAN4M no tienen polaridad, por lo tanto la conexión es indistinta.

Es indistinto conectar al descodificador 1 o 2 teclados LAN4T-LAN4M.

No pasar los cables de conexión de los teclados LAN4T-LAN4M a la tarjeta decoder LAN4S muy cerca de cables de red o de potencia. Para la instalación en puertas automáticas y en puertas automáticas con selector de funciones en modalidad noche, realizar las conexiones como se indica en la fig. 2.

### 4. Funcionamiento

Para activar los contactos de salida introducir los códigos correspondientes, predefinidos o personalizados. En caso de intento de modificación, después de 25 introducciones erróneas efectuadas en un intervalo de 2 min, el teclado LAN4T-LAN4M se bloquea durante 2 min. En estas condiciones el teclado no reconoce ningún código y no emite señales acústicas.

NOTA: el LED intermitente indica un error de conexión.

Transcurrido este intervalo de tiempo, el teclado LAN4T-LAN4M vuelve al estado de espera.

	OFF	ON
<b>DIP1</b>	Modificación códigos activada.	Modificación códigos desactivada.
<b>DIP2</b>	Activación salidas 1 s.	Activación salidas 10 s. (Aconsejado para la apertura y el cierre de puertas automáticas con modalidad noche). NOTA: en cuadros electrónicos sin el borne 4 y con selector de funciones COMH-COMK, configurar TC<5 s.

### 5. Codificación de las salidas OUT1 E OUT2

Características de las combinaciones:

- la longitud del código debe ser de 4+8 cifras;
- cada cifra debe teclarse antes de 3 s de la precedente en caso contrario el código no se considerará válido;
- las cifras con la misma tecla coinciden {1=2, 4=5, 7=8};
- con el primer encendido se activan los códigos de fábrica.

ATENCIÓN: algunos códigos podran no ser considerados válidos.

Ejemplos de códigos no válidos:

- 1111 memorizado en OUT1 si simultáneamente en OUT2 est memorizado el código 11113;
- 13467890 memorizado en OUT1 si simultáneamente en OUT2 est memorizado el código 1346;
- 2222 memorizado en OUT1 si simultáneamente en OUT2 est memorizado el código 1111;
- 123 porque el número de cifras es inferior al límite mínimo de 4 cifras;
- 1234567890 porque el número de cifras es superior al límite máximo de 8 cifras.

#### Codificación de las salidas OUT1-OUT2:

- introducir el código memorizado en la salida que se desea modificar (ejemplo: 0000);
- si DIP2=ON, esperar 10 s;
- pulse durante 5 s la tecla [\*];
- después de 3 señales acústicas breves introducir el nuevo código antes de 60 s (ejemplo: 12345);
- pulse la tecla [\*];
- la memorización correcta es confirmada por una señal acústica.

### 6. Instalación segundo teclado

Efectuar las conexiones elétricas como se ha indicado.

Para habilitar el funcionamiento del segundo teclado presionar brevemente la tecla PRG presente en la tarjeta decoder LAN4S.

### 7. Restablecimiento códigos de fábrica

Para restablecer las codificaciones iniciales de la tarjeta decoder LAN4S (código OUT1=0000; código OUT2=1111):

- presionar y mantener presionada la tecla PRG hasta que se encienda el LED;
- soltar y, antes de 5 s, presionar nuevamente la tecla PRG.

Todos los derechos relativos a este material son propiedad exclusiva de Entrematic Group AB. Aunque los contenidos de esta publicación se hayan redactado con la máxima atención, Entrematic Group AB no puede asumir ninguna responsabilidad por daños causados por eventuales errores u omisiones en esta publicación. Nos reservamos el derecho de aportar eventuales modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, los retoques o las modificaciones estn expresamente prohibidos sin el consentimiento previo por escrito de Entrematic Group AB.

## Advertncias gerais para a segurança



O presente manual de instalação  dirigido exclusivamente a profissionais especializados. Ler atentamente as instruoes antes de iniciar a instalação do produto. Uma errada instalação pode ser fonte de perigo. Os materiais da embalagem (plástico, poliestireno, etc.) no devem ser depositados no ambiente e no de vem estar ao alcance das crianças pois são potenciais fontes de pe rigo. Antes de iniciar a instalação verifique a integridade do produto. Para eventual reparacio ou substituição dos produtos  obrigatório a utilização de peças exclusivamente genuínas. Leia as instruoes para evitar erros de utilização e possíveis avarias. Guarde o livro de instruoes.

### 1. Dados técnicos

<b>Alimentación</b>	24 V
<b>Absorao</b>	min 15 mA / max 40 mA
<b>Ligaao teclado-placa descodificadora</b>	1,5 mm <sup>2</sup> (max 300 m)
<b>Saída N.O. OUT1</b>	24 V  / 1 A
<b>Saída N.O. OUT2</b>	24 V  / 10 A
<b>Pre-jogo código OUT1</b>	0000
<b>Pre-jogo código OUT2</b>	1111
<b>Comprimento de códigos</b>	4+8 cifras
<b>Tiempo ativaao contate</b>	1 s [DIP2=OFF] / 10 s [DIP2=ON]
<b>Temperatura</b>	-20° C / +55° C
<b>Grau de proteao</b>	IP65

### 2. Instalação

O sistema de comando com código LAN4S (placa descodificadora) e LAN4T-LAN4M (teclado) permite a abertura de portas e portões motorizadas (e/ou o comando de fechaduras elétricas) mediante a digitação de um código numérico. Inserir a placa descodificadora LAN4S na sede para receptor rádio, no quadro de comando da automaao (ou utilizar CONT1 para instalaoes externas). Fixar o teclado LAN4T-LAN4M de modo de poder visualizar completamente a porta ou portão automático.

### 3. Ligaoes elétricas

Ligar o teclado LAN4T-LAN4M  placa descodificadora LAN4S conforme indicado na fig. 1.

ATENAO: as baterias de bornes da placa descodificadora LAN4S e dos teclados LAN4T-LAN4M não têm polaridade e portanto a ligaao  indiferente.

 indiferentemente possível ligar ao descodificador 1 ou 2 teclados LAN4T-LAN4M.

Não passar os fios que ligam os teclados LAN4T-LAN4M  placa descodificadora LAN4S nas imediatas proximidades de cabos de rede ou de potência.

Para a instalação em portas automáticas e em portas automáticas com selector de funoes em modalidade noite, realizar as ligaoes conforme indicado na fig. 2.

### 4. Funcionamento

Para activar os contactos de saída, digitar os relativos códigos pré-definidos ou personalizados. Em caso de tentativa de alteraao, depois de 25 digitaoes erradas efectuadas num intervalo de 2 min, o teclado LAN4T-LAN4M bloqueia-se por 2 min. Nestas condioes o teclado não reconhece nenhum código e não emite sinalizaoes acústicas.

NOTA: o LED lampejante indica um erro de conexão.

Depois deste intervalo de tempo, o teclado LAN4T-LAN4M volta para o estado de espera.

	OFF	ON
<b>DIP1</b>	Modificaao dos códigos activada.	Modificaao dos códigos desactivada.
<b>DIP2</b>	Activaao saídas 1 s.	Activaao saídas 10 s. (Aconsehado para a abertura e o fecho de portas automáticas em modo noite). NOTA: em quadros electrónicos sem prensador 4 e com selector de funoes COMH-COMK, configurar TC<5 s.

### 5. Codificação das saídas OUT1 E OUT2

Características das combinaoes:

- o comprimento do código deve ser de 4+8 cifras;
- cada cifra deve ser digitada dentro de 3 s da anterior, no caso contrário o código não será considerado válido;
- as cifras com a mesma tecla coincidem {1=2, 4=5, 7=8};
- na primeira igniao os códigos de fábrica estão activados.

ATENAO: alguns códigos poderam não ser considerados válidos.

Exemplos de códigos não válidos:

- 1111 memorizado num OUT1 se num OUT2 estiver memorizado o código 11113;
- 13467890 memorizado num OUT1 se num OUT2 estiver memorizado o código 1346;
- 2222 memorizado num OUT1 se num OUT2 estiver memorizado o código 1111;
- 123 pois o número de cifras est inferior ao limite mínimo de 4 cifras;
- 1234567890 pois o número de cifras est inferior ao limite mínimo de 8 cifras.

#### Codificação das saídas OUT1-OUT2:

- digitar o código memorizado na saída que se deseja modificar (exemplo: 0000);
- se DIP2=ON, esperar 10 s;
- premer por 5 s a tecla [\*];
- depois de 3 breves sinais acústicos, digitar o novo código dentro de 60 s (exemplo: 12345);
- premer a tecla [\*];
- a correcta memorizaao  confirmada através de um sinal acústico.

### 6. Instalaao segundo teclado

Efectuar as ligaoes elétricas conforme indicado.

Para habilitar o funcionamento do segundo teclado, premer brevemente a tecla PRG presente na placa descodificadora LAN4S.

### 7. Recuperaao dos códigos de fábrica

Para recuperar as codificaoes iniciais da placa descodificadora LAN4S (código OUT1=0000; código OUT2=1111):

- premer e manter premeada a tecla PRG até o acendimento do LED;
- libertar a tecla PRG e, dentro de 5 s, prem-la novamente.

Todos os direitos relativos a este material so de propriedade exclusiva da Entrematic Group AB. Embora os conteuos dessa publicaao foram compilados com o maior cuidado, Entrematic Group AB não pode assumir qualquer responsabilidade por danos causados por eventuais erros ou omissões nessa publicaao. Reservamo-nos o direito de fazer alteraoes sem aviso prévio. Cópias, digitalizaoes, alteraoes ou modificaoes so expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da Entrematic Group AB.